

Titel: Knud Togeby translation of OSG, [9-40Tog] 109-0210

Citation: "Knud Togeby translation of OSG, [9-40Tog] 109-0210", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_109-shoot-workidacc-1992_0005_109_9-40Tog_0210/facsimile.pdf (tilgået 28. juni 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

rons-nous sur une autre base en divisant d'abord la classe des langues en classe de langues scientifiques et classes de langues non scientifiques; la notion ^{de langage} opération que nous avons précédemment définie est pré-
vue de ce fait. Par langue scientifique nous comprenons une langue qui est une opération et par langue non scientifique une langue qui n'est pas une opération. Nous définissons ensuite langue de connotation comme langue non scientifique de laquelle un ou plusieurs (deux) des plans sont des langues, et métalangue comme langue scientifique dont un ou plusieurs (deux) des plans sont des langues. Le cas le plus ordinaire dans la pratique est, nous l'avons vu, qu'un seul des plans est une langue.

Comme les logiciens l'ont fait remarquer, on peut en outre imaginer une langue scientifique qui traite d'une métalangue et, selon leur terminologie, nous pouvons ^{car} définir métalangue scientifique dont la langue-objet est la langue scientifique (puisque une langue intégrée comme plan dans un autre langue est dite langue-objet de celle-ci). En accord avec la terminologie de Saussure, nous pouvons définir la sémiologie comme une métalangue scientifique dont la langue-objet est une langue non scientifique. Et enfin nous pouvons employer la désignation de métasémiologie pour une métalangue scientifique dont les langues-objets sont des sémiologies.

Pour expliquer non seulement la base de la linguistique mais aussi ses dernières conséquences, la théorie du langage est obligée d'ajouter à la théorie des langues de dénotation une théorie sur les langues de connotation et sur les sémiologies. Cette obligation est ^{de caractère linguistique} parce qu'elle ne peut se résoudre de façon satisfaisante que sur des données ^{linguistiques testées}.

A l'ordinaire, une métalangue sera (ou pourra être) entièrement ou partiellement identique à ~~son~~ sa langue-objet. La linguistique par ~~ex~~ qui décrit une langue ^{part} usuelle aura elle-même recours à cette langue dans sa description. De même les sémiologies qui décrivent des langues non ^{part} usuelles pourront faire cette description dans une langue ^{part} usuelle.

Notre dernière tâche consiste à rechercher pour la métasémiologie une notation à signaler au point de vue linguistique.

considération

comme

p. 105

spécifique

